

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

MEILLEURS ET PIRES RENDEMENTS

(Semaine terminée vendredi dernier)

Actions américaines

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Counsel Focus Value	+1.29	iPerform American FocusUS\$	-6.48
Picmt Institutionels (ML)	+0.99	AIM Crois Blue Chip am \$U	-5.68
Highstreet Years U.S. Tr	+0.99	iPerform American Focus	-5.43
AIC Dist ciblé amér 75%	+0.80	Clarington Navellier \$US,	-4.84
AIC Cat SICAV avant ciblé	+0.76	AIM Crois Blue Chip amér	-4.73

Moyenne Actions Américaines: -1.09

Actions Amérique latine

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
BMO latino-amér	+3.21	CI Secteur Amér lat US\$	+0.22
Investors Crois Lat-Amér	+3.17	CI Amérique latine US\$	+0.36
AIM C crois Amérique lat	+3.13	AGF Amér latine US\$	+0.40
TD crois, latino-amér - I	+2.85	CI RER Amérique latine	+1.31
Fidelity Crois Amér Lat A	+2.67	CI Amérique latine	+1.36

Moyenne Actions Amérique Latine: 1.88

Actions Asie excluant Japon

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Mac Univ cat Cap g.s.el E-O	+1.30	Mac Univ Extrême-Orient US\$	-2.43
Mac Univ Gest sel E-O RER	+1.27	Fidelity Ext-Orient US\$	-2.19
Banque Nationale Asie-Pac	+0.37	AGF crois asiatique US\$	-1.63
StrategicNova Asie Pac	+0.36	Mac Univ Extrême-Orient	-1.45
TD AsieAct RER - I	-0.31	BMO Ext-Orient	-1.36

Moyenne Actions Asie Excluant Japon: -0.79

Actions canadiennes

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Université Ave canadien	+8.44	Synergy Fonds ext act can	-3.90
Twenty-First Cent Cdn Eq	+3.81	MTC Fonds croiss - 1 Inc	-3.26
Pursuit actions can	+1.62	Caldwell Canada Fund	-3.05
REA Inc Investiss IDEM	+1.48	Mac Univ Avenir US\$	-2.97
Mackenzie Croissance	+1.00	CTI Fonds d'actions can	-2.80

Moyenne Actions Canadiennes: -1.04

Actions canadiennes grande capitalisation

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Hartford Act Canadiennes	+1.03	Astra Indice canadien	-15.28
Clarica FD actCdn SommetA	-0.18	Mavrix canadien valeur	-4.37
Clarica FD act can Sommet	-0.18	Mavrix Developp soutenu	-3.26
@gentum Port act can	-0.33	MLT TSE Equity Index GIF	-3.00
Clarica Sommet Act cdn	-0.38	HSBC Fonds d'Actions US\$ B	-2.95

Moyenne Actions Canadiennes Grande Capitalisation: -1.36

Actions canadiennes petite capitalisation

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
University Ave can pet c	+1.93	CTI de croissance strat.	-10.34
HSBC Crois Petite Cap B	+0.94	Mavrix Fonds croissance	-3.73
Trimark Fonds pet soc cdn	+0.80	HSBC gc crois li trme	-3.61
Bissett Petite cap F	+0.23	Cambridge Special Equity	-3.61
Bissett petite cap A	+0.21	Multiple Opportunities	-2.76

Moyenne Actions Canadiennes Petite Capitalisation: -0.96

Actions européennes

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
AGF RER act européennes	+0.80	Aim Cat crois euro \$U	-4.19
AGF Cat d'actions euro	-0.72	AIM Fds crois européen \$U	-3.82
BMO Fonds européen	-0.22	Trimark Fonds Europlus US\$	-3.76
BMO Fonds RER européen	-0.23	Maritime Europlus Tri-R	-3.31
StrategicNova Europe	-0.25	Fidelity Crois Euro US\$	-3.30

Moyenne Actions Européennes: -1.51

Actions internationales

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Twenty-First Cent Intl Eq	+2.60	AIC Avantage mondial US\$	-3.47
Pursuit actions mondiales	+2.60	Trimark intl sociétés US\$	-3.47
CI Intl Value Sector	+0.40	Sceptre d'act étrang res	-3.33
CI Fonds Intl Value	+0.40	AIC Cat SICAV Avant mndUS\$	-3.19
CI Fonds RER Intl Value	+0.31	Vista Actions mondial 2	-2.87

Moyenne Actions Internationales: -1.27

Actions japonaises

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
StrategicNova Fonds Japon	+1.70	AGF Cat titres act jap US\$	-3.91
BMO Fonds RER japonais	+1.50	AGF Cat titres act japon	-3.41
BMO Fonds japonais	+1.50	Fidelity Crois Japon US\$	-2.32
GI Fonds RER Croiss Japon	+1.17	Clarica ind act japon RER	-2.02
Investors Japonais	+1.16	TranSécurité Japon 225	-1.54

Moyenne Actions Japonaises: -0.30

Actions marchés émergents

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
RBC Adv Emerg Mkts Equ CI	+0.78	GFM Pays Marchés Émerg	-2.88
AGF Val mar émer C\$	+0.52	StrategicNovaMar ém US\$	-2.86
GGOF Cent marchés émer	+0.36	HSBC March Émergents US\$ B	-1.93
TD RERmar émergents - I	+0.24	Clarica FD supér mar ém A	-1.91
TD Mar Émergents RER - C	+0.23	Clarica FD supér mar émer	-1.91

Moyenne Actions Marchés Émergents: -0.77

Allocation d'actifs canadien

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
RBC Vie Fonds équilibré	+1.01	CEO Hirsch Tactical Alloc	-1.55
Trans-Canada Pension	+0.20	COTE VTA Répartition	-1.40
Acuity commun rép actCons	+0.08	Templeton Cdn rép actif	-1.32
Bque Nat/Fid Bép act mon	-0.12	Mnv FPG P CRA Talvest	-1.29
Co-operators Equili Conv	-0.22	Mnv FPG S2 can RéAct Talv	-1.29

Moyenne Allocation d'Actifs Canadien: -0.89

Hypothèques canadiennes

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
NBC Fonds hypothécaire	+2.97	HSBC Hypothécaire US\$ CI B	-0.99
GWL Hypothécaire (G) DSC	+0.57	HSBC Hypothécaire US\$	-0.81
GWL Hypothécaire (G) NL	+0.56	Centaur commun oblig	-0.42
SCOTIA HYPOTHECAIRE	+0.49	Royal Hypothécaire	-0.32
Imp Comm Hypotheq Plus 1	+0.39	IA Ecflx Hypoth ques	-0.28

Moyenne Hypothèques Canadiennes: 0.16

Immobilier

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Optima immobilier	+0.90	Mac Univ Mond immob US\$	-0.64
Mac Univ CCap mond imm	+0.88	AGF act immob mond US\$	-0.46
AGF act Immobili res Mond	+0.57	London Life Real Est (G)	-0.23
Mac Univ Mond immobilier	+0.35	GWL Immob Can 1 (G) NL	-0.16
Dynamique mond immobilier	+0.18	GWL Immob Can 1 (G) DSC	-0.15

Moyenne Immobilier: 0.11

Métaux précieux

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
London Life Pr Métales(MX)	+4.30	Cambridge Precious Metals	-2.90
Royal Métaux précieux	+4.21	SCOTIA Resource	-0.79
Mac Univ Métaux précieux	+0.35	Sen Sel crois mèt préc	+0.17
TD métaux précieux - I	+0.01	FCMI Métaux Précieux	+0.33
Mac Univ CC md mèt préc	+2.89	CIBC métaux précieux	+0.78

Moyenne Métaux Précieux: 1.96

Obligations canadiennes

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
RBC Vie Obligations	+1.90	CEO Canadian Demographic	-2.74
Concordia obligations	+1.73	HSBC Obligations Can US\$ B	-1.97
Vista Fonds obligataire 1	+1.57	AIM Fonds d'oblig cdn US\$	-1.51
Vista Fonds obligataire 2	+1.56	HSBC Obligations Can US\$	-1.51
Nord-amér Oblig can Super	+1.56	Altamira obligations	-1.05

Moyenne Obligations Canadiennes: -0.37

Obligations étrangères

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
BMO oblig \$ U.S.	+4.00	HSBC Obl Mond RER US\$ B	-5.44
IMS Ind oblig intl	+1.24	CI Obligations mond US\$	-1.00
AGF Global Total Ret Bond	+1.15	HSBC Obl Mondiales RER US\$	-0.79
TranSécurité Oblig amér	+1.05	AIM F obligations mond \$U	-0.75
FMOQ Obligations intl	+0.98	Templeton Mond Oblig US\$	-0.52

Moyenne Obligations Étrangères: 0.31

Ressources naturelles

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Mac Univ Ressources can	+0.60	Middlefield Pr Flow Thr	-3.49
MAXXUM Ress naturelles	+0.51	Cambridge Resource	-3.33
Ress naturelles (MX)	+0.50	AIM Cat Énergie mond US\$	-2.95
Maritime ress, can, Tri-R	+0.30	MRF 2001 Association ltée	-2.84
London Life Nat Res (MX)	+0.27	MRF 2001 II Assoc ltée	-2.74

Moyenne Ressources Naturelles: -1.05

Revenu de dividendes canadien

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
SL Spectrum Div (B)	+0.40	HSBC Revenu Dividendes US\$	-1.57
GWL Dividendes (G) NL	+0.35	PH&N Dividend Income	-1.39
GWL Dividendes (G) DSC	+0.35	TD crois dividendes-I	-1.33
SL dividendes Spect 75%	+0.09	TD crois dividendes-A	-1.28
SL Dividendes Spect 100%	+0.08	Mnv FPG CD Dynamique	-1.20

Moyenne Revenu de Dividendes Canadien: -0.54

Science et technologie

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Excel Fonds China	+1.09	First Tr Ind Int DJ US\$	-10.31
Triax CARTS Technology Tr	-0.56	First Tr Ind Intern DJ C\$	-9.30
Fidelity Spec Télécomm	-0.80	AIC Tech dev univ US\$	-9.15
Fidelity Spec Télé RER	-0.80	Fonds Technologique 99 US\$	-9.15
Fidelity Spec Télécomm ct	-0.80	AIC Cat SICAV techDevUnUS\$	-9.12

Moyenne Science et Technologie: -4.63

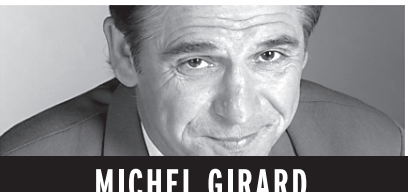
Équilibré canadien

Les meilleurs		Les pires	
Nom du fonds	Rend. sem. %	Nom du fonds	Rend. sem. %
Université Ave équilibré	+1.43	HSBC Équilibré CdnUS\$ CI B	-2.93
A.P.P.Q. Équilibré	+0.79	Mavrix Fonds équilibré	-2.82
BMO Revenu mensuel	+0.73	AIC Cat SICAV équr can US\$	-2.68
Opus 2 Canada Plus Bal	+0.32	Caldwell Balanced Fund	-2.43
Highstreet Years Trust	+0.32	Members Mutual Fund	-2.35

Moyenne Équilibré Canadien: -0.81

Source: Fund Data

Le Canada: gros pays mais petite économie

MICHEL GIRARD
FONDS COMMUNS

Les petits épargnants semblent particulièrement frileux à l'idée d'investir une partie relativement importante de leurs économies dans des valeurs étrangères.

À preuve, mon collègue Richard Dupaul révélait la semaine dernière que selon un sondage Ipsos-Reid commandé par RBC Groupe Financier, le contenu étranger dans les REER ne s'élève qu'à hauteur moyenne de 9,9 %. Ce qui est très très faible, convenons-en. D'autant que notre ministre des Finances, Paul Martin, a consenti ces dernières années à hausser jusqu'à 30 % le contenu étranger permis dans un REER. Collectivement, on est très loin de cette limite.

Cela laisse également présager que les épargnants canadiens ne sont sans doute pas plus friands de placements étrangers lorsqu'il s'agit de leurs portefeuilles hors REER.

Question simpliste

Mais est-ce si important de diversifier géographiquement nos portefeuilles REER et hors REER ?

Théoriquement, un portefeuille bien diversifié géographiquement représente un atout. Question de mieux protéger ses arrières au cas où notre économie locale traverserait une mauvaise période.

Par exemple, l'épargnant japonais qui n'a misé depuis 12 ans que sur le marché boursier de Tokyo pour s'enrichir, se retrouve au-

jourd'hui dans le trou. Le marché nippon n'a jamais réussi à se sortir de la dèche depuis le début des années 90. Pourtant le Japon demeure la deuxième puissance économique mondiale. Et l'économie nipponne est cinq fois plus importante que celle du Canada.

L'épargnant japonais qui aurait diversifié une grande partie de son portefeuille en misant sur les États-Unis ou l'Europe, s'en serait, par contre, fort bien tiré pendant la longue déprime japonaise.

Notre petit poids

Je reviens à nous, investisseurs canadiens et québécois. Sachez que le poids du Canada dans l'économie mondiale n'atteint que 2,36 % du PIB mondial, c'est-à-dire de l'ensemble des biens et services produits à l'échelle de la planète.

À titre de comparaison, le poids des États-Unis dans l'économie mondiale s'élève à 32,5 % du PIB mondial, selon les données colligées par la revue *The Economist*. Le tiers de l'économie mondiale repose sur les États-Unis. Vous comprenez maintenant pourquoi il est important pour la planète que l'économie américaine tourne... rondement.

Derrière la première puissance mondiale, suivent ensuite, par ordre décroissant du pourcentage du PIB mondial : le Japon avec 12,3 % ; l'Allemagne avec 6,45 % ; le Royaume-Uni avec 4,62 % ; la France avec 4,46 % ; la Chine avec 3,97 % ; l'Italie avec 3,74 % ; le Canada avec 2,36 % ; l'Espagne avec 2,0 % ; et le Mexique avec 1,89 %.

Compte tenu de la petitesse mondiale du Canada en terme de pourcentage du PIB mondial, soit 2,36 %, nous aurions donc grandement intérêt à diversifier davantage notre portefeuille avec des placements étrangers. Juste au cas... où

l'économie canadienne devait un de ces beaux matins traîner royalement de la patte.

En raison de nos liens économiques tricotés serré avec nos voisins américains, nous avons toujours réussi à bien nous tirer d'affaires, et ce depuis des décennies.

Même si la Bourse canadienne occupe une bien petite place (moins de 3 %) sur l'échiquier mondial de la Bourse, elle a tout de même réussi à nous procurer un rendement moyen relativement intéressant au cours des 10 dernières années.

Prenons le principal indice boursier canadien, le TSE 300 de la Bourse de Toronto. Il a rapporté un rendement annuel composé de 10,4 % au cours des 10 dernières années.

Par contre, si on avait investi massivement dans un portefeuille de valeurs américaines, on aurait bénéficié d'un rendement nettement supérieur.

La Bourse américaine, en se basant sur l'indice S&P 500, rapportait pendant la même période de 10 ans un rendement annuel composé de 14,3 % (calculé en dollars canadiens).

Un investisseur canadien qui investissait une portion de son portefeuille dans les titres inscrits à la cote du NASDAQ s'enrichissait encore plus.

Calculé en dollars canadiens, le NASDAQ rapportait un rendement annuel composé de 16,6 % lors des dix dernières années.

Et l'Europe ? On parle d'un rendement moyen de 14,2 %.

Par contre, d'autres places boursières à travers le monde se sont montrées nettement moins généreuses lors des dix dernières années.

Des exemples ? Le Mexique, avec un rendement de 7,4 % ; les pays émergents, avec 6,4 % ; et le Japon, avec 4,9 %.

SOCIÉTÉS QUÉBÉCOISES DE LA NOUVELLE ÉCONOMIE

Ce tableau présente les titres de compagnies québécoises actives dans les secteurs de la nouvelle économie (haute technologie, biotechnologie et communication). Ces titres sont inscrits à la cote des Bourses de Montréal, Toronto, CDNX, New York ou Nasdaq. Les données sont fournies par la Financière Banque Nationale.

Ferm. Cours à l'arrêt des transactions le vendredi.
Haut sem. Sommet atteint par le titre au cours de la semaine dernière.
Bas sem. Plancher touché par le titre au cours de la semaine dernière.
Ch. sem. Variation par rapport au cours de fermeture de la semaine précédente en pourcentage.
En dollars US.

Technologies										Biotechnologies																
		Haut				Bas				Haut				Bas												
Valeurs	Sym.	Ferm.	Sem.	Sem.	Sem.	1 mois	ch.	ch.	%	52 sem.	Sem.	Sem.	Sem.	1 mois	ch.	ch.	%	52 sem.	Sem.	Sem.	Sem.	1 mois	ch.	ch.	%	
Ad Opt Technologies	AOP	3.30	3.44	2.75	20.00	29.41	4.25	1.80	-16.46	Aeterna Laboratoire Inc.	AEL	9.80	10.25	9.11	-2.78	6.52	13.25	6.25	-4.39							
Advantage Link Inc	AVK	0.11	0.15	0.13	-26.67	-31.25	1.18	0.06	-89.91	ART Rech et Tech avancées	AEL	4.60	4.60	4.40	0.00	15.87	7.49	3.30	4.55							
Aldeavision Inc.	ALD	0.27	0.30	0.27	-8.47	17.39	0.60	0.13	-22.86	Axcen Pharma	AEL	22.00	23.00	21.50	-3.51	0.00	23.40	12.55	48.65							
Alliances Artquest Inter.	AQ.B	0.20	0.00	0.00	100.0	185.71	1.25	0.04	-76.47	Bioenvelop Technologies Corp	AEL	0.73	0.74	0.60	7.35	32.73	2.95	0.45	-64.56							
Andromed Inc.	AD	3.25	3.25	2.60	22.64	47.73	3.25	1.50	#VAL	Conjuchem	AEL	8.00	8.20	7.65	-1.84	25.98	9.00	4.35	6.67							
BCE Emergis Inc.	IFM	43.20	44.40	42.80	-2.70	-3.40	58.50	20.52	-16.12	Diagnocure Inc.	AEL	1.33	1.44	1.06	4.72	52.87	2.15	0.75	-25.70							
Boomerang Tracking Inc.	BMG	2.75	2.90	2.71	-5.17	0.00	5.20	1.85	-40.22	Ecopia Biosciences Inc.	AEL	1.67	1.80	1.55	1.83	-9.73	5.10	0.85	-62.89							
Branchez-Vous Inc.	BZV	0.08	0.12	0.09	14.29	0.00	1.60	0.06	-92.00	Genomics One Corp.	AEL	0.35	0.35	0.31	2.94	9.38	2.99	0.25	-82.05							
Bridgepoint Inter.	BDG	0.04	0.05	0.04	20.00	-20.00	0.75	0.04	-93.85	Haemaecura	AEL	1.10	1.24	1.10	-1.79	-9.09	2.60	0.71	-40.86							
Cenosis Inc.	CE	0.12	0.14	0.10	14.29	-40.00	3.50	0.10	-96.25	Helix Hearing Care of America	AEL	0.80	0.85	0.76	0.00	0.00	1.60	0.45	#VAL							
Clemex Technologies Inc.	CXG.A	0.32	0.32	0.29	10.34	6.67	0.50	0.12	-28.89	Ibex Technologies Inc.	AEL	0.70	0.73	0.68	-2.78	-1.41	0.81	0.17	32.08							
Cogniscane	COC	10.13	10.34	9.50	-2.78	6.88	13.50	3.41	-15.93	Labopharm Inc.	AEL	10.20	10.95	9.80	-2.59	0.99	11.50	2.10	363.36							
Coreco Inc.	CRC	7.50	8.10	7.25	-4.71	29.31	8.50	0.40	#VAL	Neptune Tech. et Biores.	AEL	1.00	1.00	0.95	0.00	3.09	1.50	0.83	#VAL							
Engenxity Technologies	EGY	1.85	2.05	1.60	8.82	30.74	3.18	0.70	#VAL	Neurochem Inc.	AEL	4.50	5.00	4.25	-8.16	1.12	8.90	2.30	-49.57							
Exfo Electro Optical	EXF	16.67	19.10	16.25	-11.38	-4.64	78.40	11.74	-75.93	Nexia Biotechnologies Inc.	AEL	7.00	7.75	4.75	40.00	41.41	8.10	3.50	-9.80							
Frisco Bay*	FBAY	5.20	5.80	4.60	-5.11	-13.33	7.37	1.69	#VAL	Nymox Pharmaceutical*	AEL	3.79	4.15	3.59	-5.96	-4.29	5.00	1.75	78.35							
Fun Key Studios Inc.	FUN.A	0.06	0.10	0.06	-33.33	-40.00	0.40	0.03	-76.00	Palmid Labs Inc.	AEL	8.40	8.50	8.10	3.07	17.48	8.50	4.00	#VAL							
Group CGI	GIBA	11.95	12.25	11.22	-1.24	11.57	12.89	5.01	23.83	Procyon Biopharma Inc.	AEL	1.44	1.65	1.40	-7.10	63.64	2.00	0.50	26.32							
Honeybee Technology Inc.	HBT	0.47	0.95	0.55	-27.69	-21.67	2.00	0.27	#VAL	ProMetric Life Sciences	AEL	2.45	2.63	2.01	2.08	11.36	2.72	0.73	104.11							
Intsys Corp.*	INTA	2.33	2.48	2.33	-4.90	43.56	8.44	1.25	-68.93	Signalgene Inc.	AEL	0.38	0.39	0.35	0.00	13.64	1.26	0.19	-58.33							
ISEED Inc.	IEY	0.08	0.08	0.06	33.33	60.00	0.17	0.01	-38.46	Theratechnologies Inc	AEL	11.70	11.99	11.55	-0.85	6.85	13.91	7.75	-0.43							
Logibec Groupe Informatique	LGI	3.49	3.49	3.49	12.58	-1.69	3.60	1.20	-0.29																	
Lumenon Innovative*	LUMM	0.56	0.62	0.45	-8.20	-6.67	8.63	0.27	-92.14																	
Mediasolution Ltd.	MSH	0.36	0.40	0.35	-7.69	-13.25	2.49	0.33	-79.07																	
Mediagrif Interactive	MDF	5.50	5.95	4.40	22.22	30.95	11.00	3.50	-12.00																	
Microtec Enterprises Inc.	EMI	1.05	1.05	1.05	0.00	9.38	2.10	0.18	-94.23																	
Mindready Solutions Inc.	MNY	4.40	4.60	4.05	-6.38	25.00	19.95	2.00	-70.67																	
Mitec Telecom Inc.	MTM	4.45	4.74	4.45	-7.29	6.46	5.90	2.60	27.14																	
Netgrape Inc.	WWW	0.33	0.36	0.31	-7.04	11.86	3.39	0.20	-86.31																	
Nexlink Technologies Inc	NTI	3.70	3.75	3.35	1.37	27.59	4.49	2.61	-5.13																	
NHC Communications	NHL	1.25	1.49	1.25	-14.97	19.64	12.35	0.50	-87.18																	
NSI Global Inc	NGC	0.79	0.85	0.73	-7.06	43.14	1.20	0.46	-26.17																	
Nstein Technologies	EIN	0.30	0.38	0.30	-14.29	34.50	0.77	0.10	-74.43																	
Nurun Inc.	IFN	2.50	2.85	2.32	-14.38	-16.11	11.45	1.27	-46.54																	
Peachtree Networks	PCH	N.A	0.00	0.00	#VAL	N.A	1.70	0.02	#VAL																	
Promatex Industries Ltd.	PMK	3.05	3.15	3.05	-1.61	-10.82	3.53	2.01	#VAL																	
SACO Smartvision	SSV	N.A	0.00	0.00	#VAL	N.A	0.99	0.05	#VAL																	
Sand Tech Sys.*	SNDT	1.53	1.67	1.45	-7.27	17.69	6.50	0.91	-75.64																	
Saturn Solutions Inc.	SOD	0.87	0.95	0.85	-3.33	22.54	2.45	0.60	-54.21																	
Software Corp. Inc.	SPW	0.54	0.59	0.52	-1.82	14.89	0.85	0.20	-20.59																	
SR Telecom Inc.	SRX	2.18	2.42	2.10	-8.02	6.34	4.00	1.10	-43.52																	
Surefire Commerce Inc.	SFR	1.18	1.22	1.14	-3.28	6.23	4.49	0.83	-73.48																	
Syscan International	YSY	0.72	0.80	0.71	-11.11	10.09	1.20	0.13	89.47																	
Tecsys	TCS	1.80	2.13	1.80	-5.26	10.43	4.50	0.95	-55.56																	
ZAQ Inc.	ZAQ	0.16	0.18	0.15	-6.67	6.67	1.18	0.08	-86.09																	

LE MARCHÉ DES AMÉRIQUES

Le leadership de Bush et l'Amérique latine



FRÉDÉRIC WAGNIÈRE
ANALYSE

Les relations avec l'Amérique latine ont toujours été une question à laquelle le président George Bush voulait accorder la priorité. Lorsqu'il était gouverneur du Texas, il a pu constater à quel point une intégration économique plus poussée pourrait être bénéfique pour le Mexique et les États-Unis. Après le 11 septembre, il n'a guère pu accorder l'attention qu'elle mérite à l'Amérique latine.

La semaine dernière, lors d'un discours à l'Organisation des États américains, il a de nouveau manifesté son intérêt. Mais les circonstances sont actuellement beaucoup moins favorables qu'au lendemain du sommet des Amériques à Québec. On voit maintenant plus clairement les problèmes qui pourraient bloquer la réalisation de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) en 2005.

M. Bush est donc devenu plus prudent et s'inspire davantage de l'étapisme pratiqué par le Canada et le Mexique. Les deux partenaires des États-Unis dans l'ALENA ont conclu des accords de libre-échange avec le Chili depuis plusieurs années, alors que les États-Unis viennent seulement de commencer les négociations. M. Bush a annoncé son intention de négocier aussi avec les cinq pays d'Amérique centrale, ce que le Canada a entrepris en décembre, après avoir déjà signé un accord avec le Costa-Rica.

M. Bush, comme le président Clinton avant lui, avait toujours l'intention de négocier avec tous les pays d'Amérique en bloc, pour mieux mettre en relief son leadership. Le Brésil contestait cette procédure et avait l'ambition de créer un bloc dans le cadre du Mercosur, avec l'Argentine et d'autres pays voisins, pour faire un contrepoids politique aux États-Unis.

Après la crise financière, les Argentins ne croient plus tellement aux idées libérales du président Fernando de la Rúa qui voulait davantage ouvrir les frontières et les marchés. Le président Eduardo Duhalde tient des propos ouvertement protectionnistes. Le Brésil est donc maintenant en bonne compagnie et, dans les deux pays, on se préoccupe plus de la récession américaine et de ses retombées que du leadership politique des États-Unis.

Par ailleurs les crises politiques au Venezuela, en Colombie et en Haïti soulignent que le projet de faire de la ZLEA une organisation démocratique pose bien des problèmes. La corruption est aussi devenue plus évidente au Brésil et en Argentine, ce qui sape le fonctionnement équitable des administrations publiques et fait douter le public de la conviction démocratique des politiciens.

Le leadership du président Bush serait plus convaincant s'il était manifestement maître de la situation. Or, il ne l'est pas. En décembre, la Chambre des représentants a voté, à une voix de majorité, de lui donner les pouvoirs de négocier des accords commerciaux selon la procédure de la voie rapide. Quant au Sénat, où les démocrates ont la majorité, il ne s'est pas encore prononcé et il pourrait adopter une tendance plus protectionniste.

De plus, les États-Unis s'appêtent à imposer des tarifs compensatoires sur les importations d'acier, accusant plusieurs pays de pratiquer le dumping. Cela frapperait notamment le Brésil, dont la sidérurgie est extrêmement efficace.

D'une façon générale, les Latino-américains, à l'exception des Mexicains favorisés par le libre-échange, voient les États-Unis comme un pays très protectionniste. Les produits qu'ils peuvent le plus facilement exporter, surtout pour les pays plus pauvres, sont les textiles et des produits agricoles comme le sucre et les agrumes. Or, ces produits sont soumis à des quotas ou frappés de tarifs élevés pour protéger les producteurs américains qui, par ailleurs, bénéficient souvent de subventions.

Traditionnellement, la Maison-Blanche, surtout lorsque son occupant est un républicain, est en faveur du libre-échange. Mais les syndicats et certains lobbies agricoles s'y opposent et ils peuvent parfois exercer une influence politique sur le Congrès sans commune mesure avec leur poids économique réel.

La hantise des négociateurs américains et de leurs partenaires latino-américains est toujours de signer un accord favorable et équilibré pour le voir désavoué par le Congrès. Le défi pour M. Bush est donc de faire comprendre à l'Amérique latine qu'il parle avec l'appui du Congrès, comme son père avait pu le faire lors des négociations de l'ALENA avec le Mexique.

Les négociations avec l'Amérique centrale sont donc extrêmement importantes, car elles donnent au président Bush l'occasion de montrer qu'avant d'exercer son leadership à l'échelle continentale, il sait le faire sur la scène politique américaine. C'est aussi l'occasion d'aborder un autre problème politique, dont M. Bush est très conscient, celui de l'immigration clandestine ou autre. On a tendance à oublier que beaucoup de Chicanos aux États-Unis viennent en réalité d'Amérique centrale.



Photo BLOOMBERG NEWS

Jorge Velasquez Uribe, comme beaucoup d'autres agriculteurs en Colombie, a décidé de cultiver autre chose que du café. On le voit ici dans son champ de plantain, à Armenia.

La Colombie cherche d'autres avenues que le café

Une surabondance a fait chuter les prix internationaux à un bas de quatre décennies

d'après Bloomberg

BOGOTA — La production et les exportations de café colombien ont été en hausse en 2001 par rapport à l'année précédente, même si ce produit a n'est plus au premier rang parmi les principales exportations de la Colombie, glissant en 3^e place.

La Colombie a exporté 9,97 millions de sacs, soit une hausse de 8,7 % par rapport aux 9,18 millions de sacs de 60 kilos vendus à l'étranger en 2000, a précisé la Fédération nationale des producteurs de café colombiens. Le pays a récolté 10,94 millions de sacs l'an dernier, un gain de 3 % sur les 10,62 millions de sacs produits en 2000.

Parmi les principaux produits d'exportation de la Colombie, le café a glissé derrière le pétrole et le charbon l'an dernier. Au cours des 11 premiers mois de l'année, le café a permis de recueillir 682 millions de dollars américains, une baisse de 30 % comparativement aux 980 millions récoltés en 2000. Pour sa part, le charbon a permis d'engranger 1,1 milliard au cours des 11 premiers mois de 2001.

Une surabondance a fait chuter les prix internationaux du café à un bas de quatre décennies. Au cours de l'année du café, qui s'étale d'octobre à septembre, la production globale aura atteint 114 millions

de sacs, estime-t-on, alors que la demande n'aura été que de 109 millions de sacs, précise Jorge Cardenas, président sortant de la Fédération des producteurs de café.

Le charbon en vedette

Un groupe formé de trois des quatre principaux exportateurs de charbon au monde pourrait investir près de 500 millions de dollars américains pour l'amélioration des infrastructures dans deux mines de charbon colombiennes.

Carbones del Cerrejon, qui regroupe Glencore International, Anglo American et BHP Billiton, a indiqué que cette somme servirait à améliorer les installations ferroviaires et portuaires pour les mines Cerrejon Central et Cerrejon Sur, a indiqué Hector Piedrahita, président de Minercol, la société d'État minière colombienne. Ce projet permettrait de doubler la production de ces mines, qui atteindrait environ 6 millions de tonnes par année, précise M. Piedrahita.

« Ce sera très bon pour la Colombie, parce que l'investissement lui-même apportera beaucoup d'argent au pays, dit M. Piedrahita. Et en doublant la production de ces mines, nous augmenterons nos revenus d'exportation. »

La Colombie, qui occupe le 5^e rang

mondial des producteurs de charbon, a touché 1,1 milliard grâce à ses ventes de charbon au cours des 11 premiers mois de l'année, un bond de 62 % sur l'année précédente. Le ministère des Mines s'attend à ce que la Colombie produise environ 40 millions de tonnes en 2001.

M. Piedrahita prévoit que le ministère rendra dans quelques mois une décision concernant le projet de Carbones del Cerrejon.

S'il est approuvé, cet investissement se fera sans égard au résultat des négociations entre Carbones et Exxon Mobil pour l'achat de la filiale pétrolière de la compagnie, Intercor SA, précise M. Piedrahita.

Carbones del Cerrejon et Intercor exploitent conjointement la plus grande mine de charbon à ciel ouvert au monde, Cerrejon Norte, où la production de l'année dernière a atteint 20 millions de tonnes. Une porte-parole d'Intercor a dit qu'Exxon poursuivait des négociations pour vendre la compagnie, mais sans préciser avec qui.

En 2000, Carbones a versé 473,7 millions pour sa participation de 50 % dans la mine Cerrejon Norte, qui se trouve à proximité de ses deux autres mines, Cerrejon Sur et Central, dans la province septentrionale de Guajira.

Le président américain assure l'Argentine de son soutien

Reuters

WASHINGTON — Le président George W. Bush a assuré au cours du week-end son homologue argentin Eduardo Duhalde du soutien des États-Unis dès lors que l'Argentine mettrait en oeuvre un plan économique viable. Lors d'un entretien téléphonique entre les deux chefs d'État, le président Bush a, selon son porte-parole Ari Fleischer, « réaffirmé les relations bilatérales fortes » des États-Unis avec l'Argentine, et « une compréhension sincère des difficultés dans lesquelles se débat ce pays ».

L'Argentine, qui a fait défaut sur une partie de sa dette de 141 milliards, a un besoin urgent de l'aide financière du Fonds monétaire international. L'Argentine a estimé que

la conclusion d'un accord financier avec le FMI était l'affaire d'un mois.

« Le président a exprimé sa volonté de travailler avec le gouvernement argentin au moment où il fait face à de lourds défis économiques, a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche. Il a également souligné qu'une fois que l'Argentine se sera engagée sur un plan économique solide et viable, en liaison avec les institutions financières internationales, les États-Unis auront la volonté de soutenir l'Argentine via le FMI et les autres institutions financières internationales. »

Selon celui-ci, Duhalde a remercié Bush pour son soutien en exprimant « l'engagement de son administration au maintien de relations étroites avec les États-Unis. »

EN BREF

Hausse des taux au Venezuela

LE VENEZUELA a augmenté ses taux d'intérêt pour la troisième fois en un mois pour freiner la demande de dollars américains. Le taux d'escompte est maintenant de 38,5 %.

Banques argentines: 20 milliards de perte

LA BANQUE J.P. Morgan Chase estime que les banques établies en Argentine pourraient perdre 20 milliards \$ US si leurs prêts sont convertis en pesos, comme le propose le gouvernement. Quinze milliards de prêts seraient convertis à l'ancien taux de un peso pour un dollar et 21 milliards au nouveau taux de 1,4 peso.

Ford au Venezuela

FORD MOTOR CO. s'attend à une baisse de 26 % de ses ventes au Venezuela cette année.

Avec les autres constructeurs d'automobiles, Ford pense que la baisse du prix du pétrole et une diminution des dépenses gouvernementales affecteront le marché. L'année dernière les ventes de voitures avaient augmenté de 49 %.

Commerce chilien

L'EXCÉDENT commercial du Chili était en diminution en décembre à cause d'une baisse des exportations. Les exportations chiliennes représentent environ 30 % de son produit intérieur brut et la banque centrale estime que la croissance pourrait être de seulement 3,5 % au lieu de 5 % comme on le prévoyait.

Pétrole colombien

LA COLOMBIE a produit 603 681 barils de pétrole par jour en 2001, en baisse de 12 % par rapport à l'année précédente. Les attaques de terroristes ont empêché l'exploitation de gisements dans le Nord et leur transport vers la mer des Caraïbes.

Desjardins se rapproche de ses membres



LISA BINSSE
FINANCES SUR LE NET
lisa.binsse@lapresse.ca

À fin de se rapprocher de ses membres, le Mouvement des caisses Desjardins leur propose depuis peu de personnaliser leur page d'accueil afin de leur permettre de gérer sur Internet leur propre portefeuille financier et de créer une « intimité » entre le membre et sa propre caisse, une première au Québec dans le monde coopératif.

« Nous visons deux grands aspects, explique Éric Lemieux, vice-président services d'accès et de paiement électronique chez Desjardins. Permettre à notre membre de gérer complètement son patrimoine financier sur Internet selon ses propres besoins et personnaliser les informations qu'il reçoit. Nous voulons créer une proximité entre le membre et sa caisse. »

M. Lemieux rappelle que dans un contexte de coopérative, chaque caisse est très impliquée dans son milieu. Toutefois, avec l'évolution des services électroniques, les membres vont de moins en moins dans leur propre caisse. Dans le portail personnalisé offert sur le site de Desjardins (www.desjardins.com), le client peut choisir la ou les caisses avec lesquelles il fait affaires. Sa caisse peut, elle aussi, physiquement alimenter le portail personnel du membre et y entrer de l'information pertinente pour lui, telle la date de la prochaine assemblée annuelle de la caisse ou de l'information sur les nouveaux services offerts par l'institution financière.

« Cette innovation nous permet de rapprocher les membres de leur caisse par l'électronique, dit en entrevue M. Lemieux. Cela pourrait éventuellement permettre l'exercice de la démocratie coopérative, par exemple permettre aux membres de participer aux assemblées de façon virtuelle et même voter sur des résolutions de façon électronique.

« C'est propre au mouvement coopératif de raffiner davantage la communication entre le membre et

sa caisse. Il n'y a aucune banque qui permet un lien direct entre le client et sa succursale autre que par courriel. »

Les usagers qui vont sur le site peuvent depuis la fin novembre se créer un portail personnel qui leur permet un accès rapide et direct à toute l'information de leur choix.

Ils peuvent bâtir leur page d'accueil en fonction de leurs besoins financiers ou de leur profil d'investisseur. En accédant à portail personnalisé, en cliquant sur le lien Enregistrez-vous sur la page d'accueil du site de Desjardins, chaque usager a accès à des choix multiples pour lui permettre de personnaliser sa page : sexe, âge, scolarité, occupation, revenu, situation familiale et niveau de connaissance en matière de finances. On lui demande aussi quels services l'intéresse : l'assurance, l'épargne, la planification financière ou la retraite, entre autres. Le profil de chaque usager peut être modifié en tout temps.

Sur le portail même, où toute personne peut s'inscrire gratuitement et (même sous un nom fictif) qu'elle soit membre ou non de Desjardins, chaque usager trouve plusieurs outils, dont ceux qu'il a

choisis, comme par exemple les taux d'intérêt et cotes de différents produits financiers, tels des fonds communs de placement ; les nouvelles financières de l'agence de presse Reuters ; des chroniques et des capsules-conseils sur les services financiers et la gestion des finances personnelles ; des résumés d'articles sur des sujets financiers tirés des grands quotidiens francophones et anglophones et du journal *Les Affaires* ; un calendrier hebdomadaire des événements d'intérêt dans Desjardins ainsi que dans le monde économique et coopératif. Et pour les adeptes du e-commerce, la rue des achats.

« C'est une première étape que nous avons mise sur pied et qui sera raffinée », promet M. Lemieux.

D'ici quelques années, uniquement si le membre le désire, précise-t-il, Desjardins pourra lui proposer des produits complémentaires en fonction de son comportement. Par exemple, si le particulier voyage beaucoup avec carte de crédit, Desjardins pourrait lui offrir une assurance voyage ou une carte de crédit mieux adaptée à ses besoins personnels.

Après à peine plus d'un mois,

plus de 20 000 personnes ont créé leur portail personnalisé sur le site. L'objectif ciblé était de 50 000 à la fin de 2002 et M. Lemieux est très confiant d'atteindre ce but et bien au-delà. « Mon objectif, dit-il, c'est que tout le monde en ait un. »

Selon les dernières données de Desjardins, sur les 4,2 millions de détenteurs d'une carte multi services de l'institution, 21 % utilisent régulièrement Internet pour effectuer leurs transactions financières par le biais du site transactionnel Accès D. En 2001, le site de Desjardins a compilé 75 millions de transactions, une hausse de plus de 80 % sur l'année précédente. En 2002, l'objectif est de 130 millions de transactions sur Internet.

M. Lemieux croit que le portail personnalisé, « un attrait supplémentaire », va accélérer l'atteinte de cet objectif.

Déjà la croissance du trafic sur le site de Desjardins « bat des records ». La partie informationnelle a reçu en décembre 1,75 million de visites. Le site transactionnel Accès D a reçu 2,8 millions de visites, une moyenne de 91 602 par jour. Sur le total mensuel, plus de 406 200 étaient des individus différents.

| DÎNER |

Suite de la page D1

À certaines occasions, la présidente de la Chambre, Elyse Allen, est intervenue pour séparer ces politiciens et les assigner à de nouvelles tables.

Par conséquent, est-ce que le président du conseil de Bombardier devra se tenir loin du maire Lastman pour éviter de se faire mettre sous le nez les licenciements à l'usine torontoise ? Ou encore le refus de Bombardier, malgré des démarches de la ville, d'y ajouter l'assemblage de jets régionaux ?

En tout cas, M. Beaudoin, vous êtes averti !

L'or de Pierre Lassonde

Un autre homme d'affaires d'origine québécoise fait jaser ces jours-ci dans le milieu d'affaires de Toronto. Il s'agit de Pierre Lassonde, cofondateur et cochef de la direction de la société aurifère Franco-Nevada Mining.

Car depuis vendredi, avec le retrait de la société sud-africaine AngloGold de l'enchère d'offres pour Normandy Mining en Australie, Franco-Nevada et sa partenaire Newmont, du Colorado, peuvent donner suite à leur projet de fusion à trois afin de créer le numéro un mondial de l'or.

Et selon ce scénario, que les actionnaires de Franco-Nevada devraient approuver sans réticence lors d'une assemblée générale finale, le 30 janvier à Toronto, Pierre Lassonde deviendra l'un des hommes d'affaires les plus influents du marché mondial de l'or en accédant à la haute direction de la future Newmont, à Denver.

Pierre Lassonde est déjà l'un des principaux actionnaires de Franco-Nevada, quoique très minoritaire, avec 3,6 millions d'actions dont la valeur boursière frôle les 95 millions \$.

Lors du prochain échange d'actions avec Newmont, il se retrouvera aussi parmi l'un des principaux dirigeants-actionnaires de ce nouveau meneur mondial de l'or, avec une capitalisation boursière anticipée autour de 10 milliards US.

| RADIÉS |

Suite de la page D1

Ainsi, même si on arrête d'amortir l'écart d'acquisition selon les règles comptables, les règles fiscales vont continuer de permettre l'amortissement de ce même achalandage.

Le changement des nouvelles règles comptables aura donc peu d'impact sur l'aspect fiscal et les recettes du gouvernement.

Tirer une leçon

À partir de maintenant, les entreprises devront être plus vigilan-

tes et disciplinées, notamment, lors de ses acquisitions. Des efforts devront être faits pour mieux allouer un prix aux actifs intangibles acquis, comme les marques de commerce, les licences, la technologie, etc. Soyons clair, les nouvelles règles n'auront pas pour effet d'éliminer l'achalandage au poste du bilan. Une entreprise connue, bien située, et composée d'employés productifs profitera toujours d'une valeur supplémentaire par rapport à ses concurrents.

Le marché de l'art, un investissement judicieux

Presse Canadienne

TORONTO — Investir dans les oeuvres d'art peut s'avérer un choix judicieux par rapport au marché boursier plutôt volatil ces jours-ci. Mais cela peut parfois se faire au détriment de ses propres goûts.

Par exemple, des photos représentant une tête austère déposée sur une assiette, des cadavres suspendus dans les airs ou encore la tête fendue d'un vieil homme disposée en forme de baiser, voilà qui peut se vendre autour de 20 000 \$. Dégoûtantes pour la plupart des gens, ces images peuvent s'avérer très payantes pour celui qui les a achetés.

Ces clichés, pris dans une morgue mexicaine, sont l'oeuvre du photographe américain Joel Peter Witkin, qui demeure au Nouveau-Mexique. Selon le copropriétaire de la galerie Tatar Alexander de Toronto, Darren Alexander, le photographe américain est un artiste brillant qui attire une clientèle particulière.

Sa photo du vieil homme à la tête fendue, intitulée *Baiser*, a été achetée au montant de 2000 \$ US en 1982. Aujourd'hui, chaque photo de cette série de 15 est évaluée autour de 50 000 \$. Une de ces photos a d'ailleurs été achetée par un collectionneur de Toronto habitant le quartier cosu de Forest Hill.

Si vous pouvez regarder cette photo sans avoir mal au coeur, elle représente une valeur sûre au même titre qu'une action de compagnie bien installée et prospère. Il s'agit d'un bon choix, puisque la valeur du travail de Witkin ira en progressant en raison justement de la controverse qu'il suscite. L'artiste a conquis sa place dans le milieu des arts visuels.

« L'art relève d'abord du créateur, explique Darren Alexander, qui possède sa galerie de photos depuis maintenant six ans. Ce qui différencie essentiellement un ar-

tiste d'un autre, c'est sa capacité à innover, à révolutionner. Ce dernier doit créer, montrer le monde différemment. »

Le risque demeure toujours que vous choisissiez une photo qui ne vaut pas plus que le papier sur lequel elle est imprimée.

« Il ne faut pas oublier que vous misez sur tout un processus de la pensée humaine lorsque vous achetez une oeuvre, ajoute M. Alexander. Vous pouvez vous retrouver avec une pièce d'un artiste qui a connu le succès mais dont la particularité de l'oeuvre est déjà dépassée. C'est la différence entre choisir un artiste en pleine émergence et un autre déjà mort qui a fini de produire. »

La différence réside également dans le prix. Il y a une règle en art : acheter à bas prix et vendre lorsque les cotes montent.

« Vous devez savoir ce que vous faites, souligne un spécialiste en finances personnelles, Gordon Pape, connaître à fond le domaine artistique que vous intéresse, l'étudier comme une matière scolaire. »

Après avoir acquis des oeuvres, il faut se demander comment les revendre pour atteindre le maximum de son investissement. Dans des encans ? Par des commerçants spécialisés ? Par ventes privées ?

Selon Pape, investir dans les oeuvres d'art demande certaines qualités. Ce n'est certes pas pour les pauvres, ni les pusillanimes. « De façon générale, si vous voulez acheter des oeuvres d'art, que ce soit en photographie ou en peinture, achetez ce que vous aimez. Si cela gagne en valeur, tant mieux. La plupart des achats sont des coups de dés, sauf si vous êtes comme Ken Thomson qui a attendu pendant des années que ses peintures du Groupe des Sept montent en valeur. »

Acheter des photographies

Pourquoi ne pas acheter des

photos plutôt que des tableaux ? Cela représente un risque moins élevé à un coût inférieure. Darren Alexander suggère ces quelques conseils pour les photographies.

> Choisissez quelque chose que vous aimez. Les experts recommandent de combiner goût personnel et investissement potentiel.

> Fixez-vous une limite de prix. Par exemple, une photo de Guntar Kravis, un artiste torontois en pente montante, commence à 550 \$. Par ailleurs, vous devrez déboursier au moins 2500 \$ pour un cliché de quatre pieds carrés de Sandy Nicholson qui avait fait fureur, il y a quelques années, à Toronto.

> Tout comme pour l'achat d'une action, celui d'une photographie requiert de la connaissance et une certaine recherche. Dénicher le bon vendeur, établir une relation de confiance avec lui, sont des éléments essentiels pour quiconque veut devenir un connaisseur dans ce domaine. L'Association professionnelle des commerçants d'art du Canada peut vous mettre en contact avec ses membres certifiés.

> Établissez une bonne relation avec votre vendeur et n'hésitez pas à lui demander conseil comme vous le feriez avec un conseiller financier. Abonnez-vous aux catalogues des encans et fouillez sur Internet pour vous informer.

> Limitez vos recherches à ce que vous aimez. Nus ou paysages ?

> Étudiez à fond le curriculum vitæ d'un artiste, en misant sur ceux qui ont déjà exposé dans une galerie locale. Vérifiez sa présence sur la scène internationale. A-t-il déjà publié des écrits sur son oeuvre ou sa façon de travailler ? Ses photos sont-elles exposées dans certains musées ? Quelle est sa technique de développement et d'impression ? Fait-il quelque chose qui se distingue des autres ?

> Vérifiez auprès des collections corporatives comme celles de cabinets d'avocats, qui ont souvent des oeuvres intéressantes.

Un magnat saoudien des finances défend les banques islamiques

Agence France-Presse

DJEDDAH, Arabie saoudite — Un magnat saoudien des finances a pris hier la défense des banques islamiques, dont certaines ont été accusées en Occident d'être impliquées dans le financement du terrorisme.

S'exprimant devant le Forum économique de Djeddah dans l'ouest de l'Arabie saoudite, Saleh Kamel, président du Conseil général de banques islamiques (IBFI), a affirmé que celles-ci étaient les cibles depuis les attentats du 11 septembre d'une « campagne injuste et délibérée ».

« Les banques islamiques ne sont pas des associations de bienfaisance ni des couvertures pour le terrorisme. Elle opèrent conformément aux règles des banques centrales et leurs activités sont supervisées », a déclaré M. Saleh.

Selon lui, quelque 200 banques islamiques ont été créées au cours des 30 dernières années et gèrent aujourd'hui conformément à la loi

islamique (charia) des avoirs estimés à 700 milliards de dollars.

« Les banques islamiques ont été injustement accusées de financer le terrorisme. Depuis le 11 septembre, plusieurs banques islamiques ont été confrontées à ce type d'accusations mais sans preuves », a affirmé M. Kamel, qui dirige le groupe financier saoudien Dallah Albaraka et la chaîne de télévision arabe ART.

Le Conseil de sécurité de l'ONU a adopté en septembre une résolution contraignant tous les États à priver les terroristes de soutien financier et menaçant de sanctions les pays qui refuseraient de coopérer à la lutte antiterroriste menée par les États-Unis après les attentats du 11 septembre.

Les États-Unis ont rendu publics plusieurs listes d'individus ou d'organisations visées par la lutte antiterroriste sur le plan financier, exigeant le gel de leurs avoirs et l'interdiction de toute transaction avec eux.

Audi A4 2002

3020444

FINANCEMENT 3,9%

Popular
MONTREAL

5441, rue Saint-Hubert, Montréal • (514) 274-5471

AFFAIRES 700

715 SERVICES SPÉCIALISÉS, FINANCEMENT

A-1 RÉPARATION DE CRÉDIT
Nous réparons les rapports de crédits.
100% de garantie. 1-877-319-7459 ext. 37

AVIS 800

850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que Yan Jin, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 1101, rue Saint-Urbain, appartement 203, Montréal; présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Qing Yan Da en celui de Jason Da.

Montréal, le 1er octobre 2001
R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **TARGET ÉQUIPEMENT INC.** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Me Roger Vachon

R 850

DU CARACTÈRE!

Audi

A-6, 2001

4.2 DERNIÈRE CHANCE !

2 DERNIÈRES EN STOCK Équipez-vous pour l'hiver!

Voyez les spécialistes

Popular
MONTREAL

5441, rue Saint-Hubert, Montréal • (514) 274-5471

Audi

A-6, 2001

4.2 DERNIÈRE CHANCE !

2 DERNIÈRES EN STOCK Équipez-vous pour l'hiver!

Voyez les spécialistes

Popular
MONTREAL

5441, rue Saint-Hubert, Montréal • (514) 274-5471

VOUS MÉRITEZ MIEUX

VENEZ CHOISIR VOTRE CONSEILLER FINANCIER

Salon Épargne-Placements 2002

25 AU 28 JANVIER
VENDREDI AU LUNDI : 12 h à 18 h
PLACE BONAVENTURE, MONTRÉAL



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
AUTOMOBILE JOURNALISTS ASSOCIATION OF CANADA

Volvo S60 AWD: entête de la catégorie "**Meilleure voiture de luxe**" selon le VCDA 2002 de l'AJAC.¹¹



VOLVO
pour la vie



LA VOLVO
S60 AWD

SA BEAUTÉ, SON INTELLIGENCE ET SON LUXE ONT ÉTÉ LOUANGÉS. ET ÇA NE LUI MONTE MÊME PAS À LA TÊTE.

Entête de la catégorie "**Meilleure voiture de luxe**" selon l'AJAC, Voiture canadienne de l'année 2002. Cars.com ajoute : "La Volvo S60 AWD adhère comme du sirop d'érable à la route." Nommée "plus belle voiture du monde" par la presse italienne.¹ Motor Trend l'a décrite comme "une vraie belle berline sport des plus compétente."² En plus de son système électronique de traction intégrale sans précédent dans l'industrie et son moteur turbo de 197 CV, la S60 AWD 2002 vous offre la batterie légendaire de dispositifs sécuritaires propres à Volvo. À 43 995 \$*, la S60 AWD vous offre aussi une boîte à 5 vitesses Geartronic, une chaîne audiophonique de qualité supérieure avec lecteur CD de série, des roues en alliage, un siège du conducteur à commande électrique et un toit ouvrant à commande électrique. Comme toutes les Volvo, la S60 AWD possède également des vitres à commande électrique, le verrouillage des portes à commande électrique, des sièges chauffant, des phares avec système lave/essuie, le déverrouillage des portes télécommandé, un système de conditionnement de l'air avec contrôle électronique et un système de filtration du pollen, un régulateur de vitesse et plusieurs autres luxueuses caractéristiques de série. Pour en savoir plus long sur la Volvo S60 AWD, visitez-nous à volvocanada.com

©2002 Automobiles Volvo du Canada Ltd. * Parmi les voitures évaluées dans la catégorie berline intermédiaire. ¹ Le PDSP pour une nouvelle Volvo S60 AWD commence à 43 995 \$. Frais de transport et de livraison de 1 050 \$. Taxes, immatriculation et assurance en sus. ² Volvo pour la vie ³ est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltd. Boudet toujours votre certifier de sécurité. www.volvocanada.com ⁴ Association des Journalistes Automobile du Canada, Volvo canadienne de l'année 2002.

Pierres précieuses: resserrer les règles

BOB WEBER
Presse Canadienne

EDMONTON — Bien que l'origine des pierres précieuses soit impossible à déterminer une fois qu'elles ont été taillées, les joailliers et les gouvernements tentent de resserrer les règles afin d'exclure les « diamants de sang » des marchés diamantaires mondiaux.

Joailliers Vigilance du Canada, un organisme chargé de contrôler l'application des normes en vigueur au sein de l'industrie des bijoux, est en train de procéder à une révision de ses directives, datant de

1994, sur la vente et la mise en marché des diamants, des pierres précieuses et des perles, a indiqué sa directrice, Phyllis Richard.

Les « diamants de sang », ainsi surnommés parce qu'ils viennent de pays du tiers-monde ravagés par la guerre et qu'ils servent à financer les conflits armés, se trouvent au coeur du problème.

Le ministre fédéral de l'Industrie a proposé que les nouvelles normes prévoient l'imposition d'amendes à quiconque essaierait de vendre des « diamants de sang » en les présentant faussement comme d'origine canadienne.

« Ils nous ont recommandé de jeter un coup d'oeil aux normes d'avantage que par le passé, a confirmé M^{me} Richard. Nous n'avons pas exclu d'étendre la portée des lignes directrices en y incluant autre chose que des directives facultatives. » Les propos de M^{me} Richard font suite à la publication d'un rapport selon lequel le marché croissant des diamants produits au Canada demeure vulnérable face aux pierres précieuses provenant de pays en proie à la guerre.

Dans ce document, Partenariat Afrique-Canada, un organisme établi à Ottawa, se félicite des efforts

effectués par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ainsi que les producteurs et tailleurs de diamants afin de s'assurer que les diamants présentés comme d'origine canadienne proviennent vraiment du Canada.

Toutefois, l'auteur du rapport, Ian Smillie, fait remarquer que tous les diamants canadiens quittent le pays afin d'être triés et évalués dans des centres tels que Londres et Anvers, en Belgique. Lorsqu'ils sont renvoyés au Canada, afin d'y être taillés et polis, seule la trace écrite de leur circulation prouve qu'il s'agit bien des

mêmes diamants. Cette trace écrite, ayant pour but de suivre le parcours des diamants de la mine jusqu'au joaillier, est facile à falsifier, a indiqué M. Smillie. « Il y a bien des compagnies à Anvers à qui je ne confierais pas dix sous, a-t-il déclaré. De toute façon, pour autant que je sache, les diamants canadiens, ça n'existe pas. »

Duncan Parker, président d'un regroupement canadien de gemmologues, confirme qu'il n'y a en effet pas de façon de prouver définitivement l'origine d'un diamant, et encore moins lorsqu'il a été taillé et poli.

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT (revue hebdomadaire)

Suite de la page D 9

VANPA Chg. % Chp. \$ 1 m. % 1 an						Fonds						VANPA Chg. % Chp. \$ 1 m. % 1 an						Fonds						VANPA Chg. % Chp. \$ 1 m. % 1 an						Fonds						VANPA Chg. % Chp. \$ 1 m. % 1 an						Fonds					
FFG S2 CrAm AGF	8,58	-32	-0,80	ND	ND	y Crois Rev Amér	13,52	-55	-0,74	+2,5	-5,5	SPortPiPCan	11,11	-52	-0,98	+1,1	+1,9	TD CrBMaxGFP-	8,39	-152	-1,29	+1,9	-14,0	cap7510	4,17	-213	-0,90	+9	ND	y Optimum Croiss	4,34	-148	-0,65	+2,3	ND	Trans invCrEqu	45,11	-1,28	-584	+1,6	-9,3						
FFG S2 CrEuFid	8,88	-220	-2,00	ND	ND	y Decou vert	8,26	-253	-0,43	+1,6	+2	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	5,24	-1,08	-0,57	+1,9	ND	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2						
FFG S2 CrEuFid	10,36	-133	-1,40	+2,3	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6,52	-18	-0,11	+4	-1,2												
FFG S2 CrEuFid	9,39	-105	-1,00	ND	ND	y EurAsia	8,03	-120	-0,97	+9	-20,8	TD CrBMaxGFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	TD MmonCanFP-	10,78	-89	-0,10	+2	+3,8	y RA cross 7575	4,95	-0,07	+0,03	+2	ND	Trans Equi Amér	6																

08

MOT MYSTERE

LES PORTS - Un mot de 8 lettres

A D E N E E D R E B A L E I K
R E S M E R A L D A S E T E I
A I C A L A I S T A N B U L N
M O G I N C H O N A R Z E W V
S O G A L Z A U S S I E R E O
I T M I I O I U S U Z A D A R
W P E S V C P O F H M C N F B
O A N L O L H N A R I C A R U
N A S L U A O A X E R O E A D
K L O F R O N R M E G S I N I
C N D I N H G O E R T T A C E
O A E R E G L A A T A E T I P
D B S P L I T B B N O R N I P
O L S O V A A S A E S C A L E
P H A R E T U R K U S A Y D A

ABERDEEN	DIEPPE	LIVOURNE	SAYDA
ACCOSTER	DOCK	LOME	SETE
ADEN	DUBROVNIK	MUSOIR	SFAX
ALGER	ENTREE	NAMPO	SPLIT
ANCRE	ESCALE	NORFOLK	TURKU
ANZIO	ESMERALDAS	ODESSA	ULSAN
ARICA	FRANC	ORAN	VAASA
ARZEW	GABES	OSLO	VIGO
AUSSIÈRE	GOULET	PHARE	VLORE
BEIRA	HAIPHONG	PILEA	WISMAR
BREST	INCHON	POLICE	YANTAI
CALAIS	ISTANBUL	PUSAN	ZADAR
COLON	KIEL	RABAT	
COTE	LAGOS	RIGA	

Solution du dernier problème : CIBOIRE

21/01/2002

10851

Dictionnaire des Mots Croisés

Lise Beaudry - 19,95\$

Noms propres et communs
200000 mots

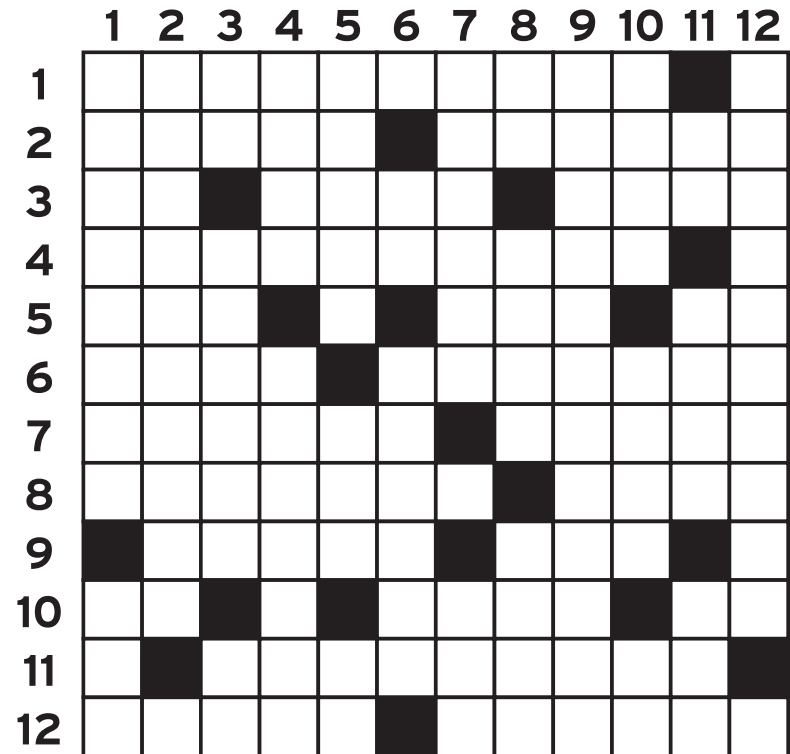
Pour réussir toutes vos grilles
En vente dans les librairies
et les bons magasins

www.quebecoreditions.com

LES ÉDITIONS
Quebecor
7, chemin Bates, Outremont
(Québec) H2V 1A6
Tél.:(514) 270-1746

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



21 janvier 2002

06335

HORIZONTALEMENT

- Très fréquente.
- Petit fruit - Délicieux petit oiseau.
- Première personne - Monnaie de l'Iran - Parcourues.
- Qui dépasse l'imagination.
- Grand véhicule - Pronom personnel - Aluminium.
- Prénom féminin espagnol - Déférence.
- Exquise - Très très courant en pâtisserie.
- Enlève le pédoncule d'un fruit - Descendre.
- Pousse sur les vieux troncs - Établi.
- Cérium - Brève communication écrite - Qui a vu le jour.
- Vive.
- Arrêt momentané d'une activité - Produit de remplacement.

VERTICALEMENT

- Assassinat - Direction de l'axe d'un navire.
- Qui appartient à la Suisse allemande.
- Bismuth - Envisagés - Plutonium.

- Pas en état de conduire - Possession.
- Carnation - Prête pour un examen médical - Utile en dessin.
- Mesure ou monnaie - Maintenu en place.
- Se manifeste brusquement - Encouragement.
- Marque le lieu - Patron - Vedette.
- Minuscules.
- Personne choisie - Boucliers - A toi.
- Largeur d'une étoffe - Ancienne mesure agraire - Pas confus.
- Qui n'a plus soif.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	C	O	N	N	A	I	T	R	E
2	E	P	I	N	E	U	X	H	A	S	E
3	C	A	R	T	E	E	R	E	S		S
4	A	V	E	S	A	L	E	T	E	T	
5	P	E	U	R		M		C	I	E	L
6	I		R	A	V	E	N	E	L	L	E
7	T	E		S	E	N	I	L	E		V
8	U	P	A	S		D	E	E	S	S	E
9	L	A	G	U	R	E		U		T	E
10	E	T	I	G	N	E		A	R	R	O
11	R	E	T	E	N	U	S		O	R	E
12	S	E	R	E		E	P	I	E	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LA PETITE PRESSE

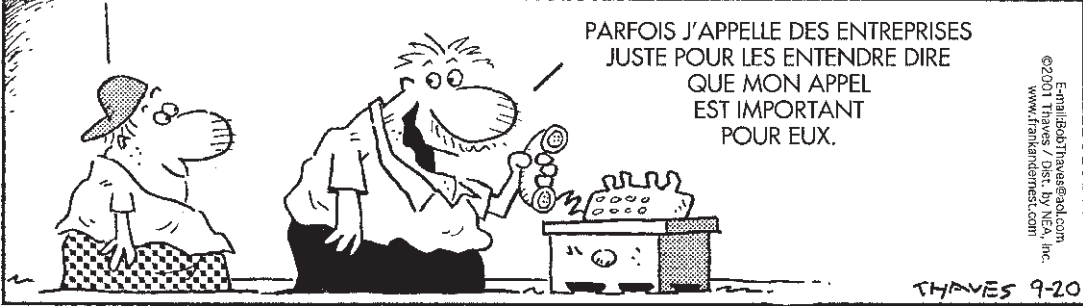
BEN



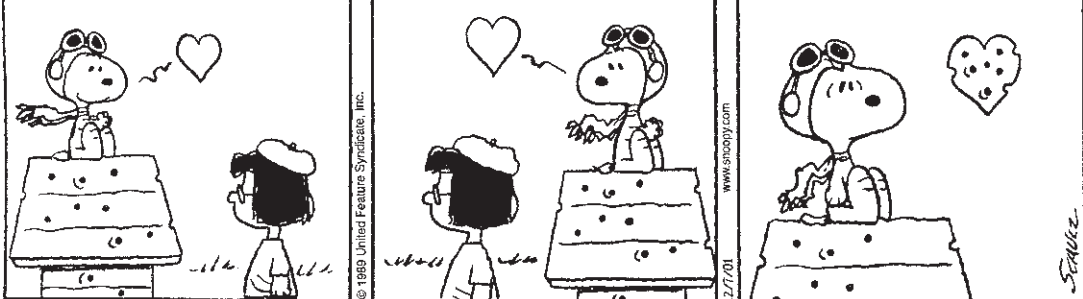
LA DÉVEINE



FRANK ET ERNEST



PEANUTS



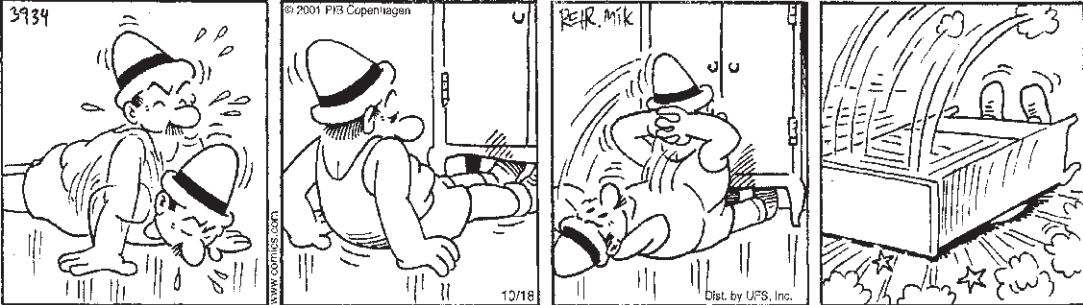
PHILOMÈNE



GARFIELD



FERDINAND



LA CHAIR DISPARUE

- 71 -

- Vous la connaissez ?
- Mademoiselle Croft ? Je suis un client occasionnel.
- Un client comme Manoli ?
- Je n'aime pas beaucoup vos insinuations.

Il était devenu davantage qu'un client, devait-il admettre. Depuis quelques mois, leur relation avait nettement débordé le cadre professionnel, ce qui avait d'ailleurs provoqué chez lui un accès de culpabilité. Si jamais les sbires de Body Store retrouvaient sa trace... Mais c'était peu probable. Les trafiquants d'organes ne s'étaient pas manifestés pour revendiquer l'attentat, comme ils l'avaient fait les fois précédentes, lorsque ses amis avaient été éliminés.

— *Et si c'était pour jouer avec tes nerfs ? Ils ont peut-être décidé de prendre leur temps. De laisser filtrer les indices goutte à goutte. Peut-être qu'ils...*

La voix aiguë et quasi enfantine de Panic Button raisonnait à l'intérieur de la tête de Hurt. Il plissa les yeux, comme pour amoindrir le son de la voix criarde.

— *Ça suffit !*

Avec le Vieux, Steel était le seul qui pouvait calmer Panic Button.

— *Oui, mais peut-être que c'est une nouvelle stratégie ? Qu'ils veulent faire durer le plaisir ? Peut-être qu'ils attendent que...*

— *Je t'assure qu'il n'y a pas de raison de t'inquiéter.*

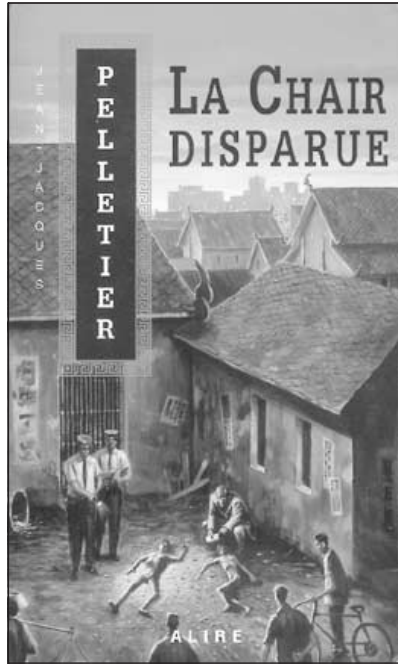
— *Mais le signe ! Les lunettes !*

— *C'est possible qu'il y ait des liens avec Body Store. C'est même probable. Mais ça ne veut pas dire qu'ils ont trouvé Hurt. Au contraire, c'est plutôt nous qui avons une chance de les trouver, maintenant.*

— *Tu es sûr ?*

— *Puisque je te le dis.*

Lefebvre vit la lueur se rallumer dans le regard de Hurt au moment où son attention revenait vers le monde extérieur. Il décida de ne pas lui demander s'il avait eu une nouvelle crise.



— Puisque le bien-être de mademoiselle Croft semble vous tenir particulièrement à coeur, dit-il, nous réduirons nos interventions au strict nécessaire. Mais je ne peux vous promettre rien de plus. Si les développements de l'enquête nous amènent dans sa direction...

— Je ne vous demande pas de couvrir quelqu'un. Je vous informe que c'est du temps perdu d'en faire une suspecte.

— Je vous ai bien compris.

Lorsque Hurt fut parti, Lefebvre resta plusieurs minutes à fumer sa pipe en silence. Son visiteur était vraiment un étrange personnage. Après être apparu direct et chaleureux, bien que réservé, il s'était subitement métamorphosé en quelqu'un de froid qui donnait l'impression d'exercer un contrôle complet sur sa personne. Il ne voyait pas comment une crise mineure d'épilepsie pouvait expliquer un tel changement.

Avait-il affaire à un de ces psychopathes mal stabilisés qu'utilisaient à l'occasion les services de renseignements ?

Et puis, il y avait cette insistance à vouloir soustraire Gabrielle Croft à l'enquête. Peut-être travaillait-elle pour la même organisation que lui...

Quant à sa demande de garder leur collaboration secrète, ça pouvait aller. De toute manière, l'organisation représentée par Hurt avait les moyens de le contraindre à la discrétion. Autant leur épargner l'obligation d'utiliser leur influence. Cela faciliterait leurs rapports. C'était dans leur intérêt réciproque de maintenir leur collaboration.

Pourtant, Lefebvre ne se sentait pas vraiment rassuré. Quelque chose clochait dans le comportement de Hurt. Pour quelle raison avait-il insisté pour que toutes les communications passent par lui ? Jouait-il double jeu avec son organisation ? Peut-être était-il en train de perdre les pédales...

Le policier décida d'utiliser l'ancienne adresse pour demander une confirmation. Il mentionnerait l'étrange épisode d'épilepsie et manifesterait sa réticence à restreindre l'enquête concernant Gabrielle Croft. Il verrait bien quelle serait la réaction.

À SUIVRE



www.alire.com

© 1998 Les Éditions Alire Inc. & Jean-Jacques Pelletier

AUTO



Depuis sa dernière refonte, le coupé Accord s'est détaché, sur le plan esthétique, à tout le moins, de la berline du même nom. Fait plutôt rare pour une japonaise, la silhouette est demeurée attrayante, malgré le poids des années.

| HONDA ACCORD SE COUPÉ |

Une aubaine à saisir

Même Honda est à organiser sa refonte, le coupé Accord a, dans sa forme actuelle, encore beaucoup à offrir. Même s'il n'est plus tout à fait une jeunesse, et même si sa diffusion demeure somme toute discrète (13 % des Accord sur nos routes sont des coupés), ce coupé japonais ne flageole pas sur ses vieux os et se révèle encore, et de loin, une affaire à saisir, surtout dans sa version SE.



ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale
eric.lefrancois@lapresse.ca

Même si je regrette toujours que l'Accord se soit embourgeoisée au fil des refontes (il s'agit maintenant de la cinquième), elle n'en demeure pas moins parmi les plus douées de sa catégorie. Ainsi, la berline a-t-elle récemment raflé le titre d'automobile la plus vendue aux États-Unis et cela, même si elle se trouve elle aussi, dans sa forme actuelle, au crépuscule de sa vie.

Cela dit, s'il y a longtemps que vous ne vous êtes pas intéressé à l'évolution du coupé Accord, sachez que depuis sa dernière refonte il n'est plus seulement une berline amputée de deux portières. On ne risque plus, maintenant, de confondre l'un et l'autre. Le coupé s'est détaché du style frileux de la berline en adoptant une carrosserie aux formes plus tranchées et plus attrayantes. Ce qui lui confère une personnalité mieux définie, même si cela ne lui a pas pour autant permis de se distancer de la berline au plan technique.

Pour raviver notre intérêt à son endroit, Honda propose depuis quelques mois une édition spéciale qui se révèle, réflexion faite, une saprée bonne affaire. À une quantité assez impressionnante d'accessoires de série (glaces électriques, régulateur de vitesse, etc.), le coupé Accord Édition Spéciale ajoute un climatiseur, un toit ouvrant à commande électrique, des baquets avant chauffants, un système antiblocage de freins et un lecteur disques compacts. Le tout offert à prix d'aubaine : moins de 25 000 \$. Qui dit mieux ? Personne, pas même General Motors, le seul constructeur nord-américain à inscrire des coupés (Alero et Grand AM) dans ce créneau.

Le coupé partage avec la berline le même tableau de bord moulé et fade. Sous le petit auvent tendu à la vue du conducteur, on retrouve une instrumentation à la fois claire et lisible où apparaît même un rappel du rapport sélectionné (transmission automatique). Toujours pratique. Au centre, la console (elle aussi héritée de la berline) abrite les commandes rotatives de la climatisation. Celles de la radio, plus dodues, se laissent toujours manipuler avec autant d'aisance. Statut « sportif » oblige, le coupé offre des baquets plus enveloppants que ceux de la berline. Par contre, et on s'en désole, le coupé ne dispose pas de ceintures de sécurité à points d'ancrage ajustables, et ses glaces latérales arrière, comme c'est malheureusement aujourd'hui la norme, ne s'ouvrent, ni ne s'escamotent. En revanche, elles sont suffisamment grandes pour ne pas affecter la visibilité lors des changements de voie.

On s'en doute, l'accès aux places arrière exige certaines contorsions, et seul le baquet du passager avant a la délicatesse de s'avancer pour dégager le passage. Quoi qu'il en soit, la banquette rabattable (60 / 40) peut accueillir deux personnes dans un confort décent.

Par ailleurs, même si son accès exige un petit effort, le seuil étant plus élevé que sur la berline, le coffre-arrière s'ouvre sur un espace de chargement suffisamment grand pour que l'on peste contre l'ab-

sence d'un filet de rétention (une option).

Comportement équilibré

Il ne faut pas s'y tromper, le coupé Accord n'est pas aussi sportif que ses lignes le suggèrent. À quoi bon puisqu'au moment de sa refonte, il y a quelques années, Honda pouvait compter sur la Prelude pour jouer les coursiers.

Au moteur quatre cylindres de 2,3 litres à simple arbre à cames en tête est arrimée une transmission manuelle ou automatique, à vous de choisir. La boîte manuelle est un modèle du genre levier facile à guider, embrayage progressif et rapports correctement étagés. Quant à la transmission automatique, elle se révèle aujourd'hui plus efficace, plus « intuitive » grâce à une gestion optimisée. En plus de soulager votre portefeuille de 1000 \$, elle pénalise toutefois la consommation d'essence (près de 11/100 km/h) et les performances de l'auto, qui met quelques dixièmes de seconde de plus pour atteindre les 100 km/h.

Malgré ces inconvénients, force est de reconnaître que le duo 2,3 litres et transmission automatique fait bon ménage, même si ce moteur exige qu'on le maltraite un peu pour en extraire toute la puissance. Ce faisant, on constate la faible insonorisation de ce coupé, qui peine à réduire au silence aussi bien les bruits du moteur que ceux de la route. Et comme pour troubler encore davantage la quiétude des passagers, le vent siffle bruyamment dans les corridors extérieurs de la glace assombrie du toit ouvrant (sur le modèle testé du moins).

Remarquablement équilibrée, cette Honda se laisse guider avec beaucoup de facilité et de précision grâce à une direction vive et précise, qui contribue au sentiment de sécurité que l'on éprouve à son volant, et à une suspension suffisamment ferme pour limiter les mouvements de caisse en virages.

Voir ACCORD en D12



Sous le petit auvent tendu à la vue du conducteur, on retrouve une instrumentation à la fois claire et lisible où apparaît même un rappel du rapport sélectionné lorsque ce coupé est équipé de la transmission automatique.

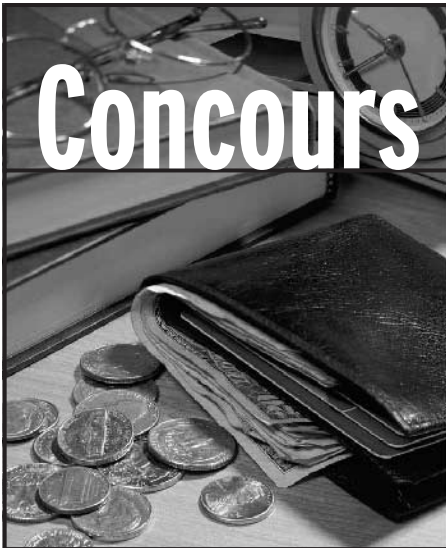


Contrairement à la berline, le coupé Accord édition spéciale n'est offert qu'avec le moteur quatre cylindres de 2,3 litres. Le moteur V6 demeure inscrit au catalogue, mais votre portefeuille en sera soulagé de quelques milliers de dollars supplémentaires pour cette coûteuse option.

CE QU'IL FAUT RETENIR

Marque :	Honda
Modèle :	Accord coupé
Version essayée :	Édition Spéciale
Prix du véhicule mis à l'essai :	25 800 \$
Prix du modèle de base:	24 800 \$
Prix suggéré des frais de transport et de préparation:	850 \$
Lieu d'assemblage:	États-Unis et Japon
Garantie de base :	3 ans/60 000 km (assistance routière comprise)
Visible chez les concessionnaires :	Maintenant
Site Internet :	www.honda.ca (site bilingue)
Concurrentes:	Mercury Cougar, Oldsmobile Alero, Toyota Solara

Concours



Le portefeuille des lecteurs La Presse Affaires

Contribuez à bâtir le portefeuille des lecteurs *La Presse Affaires* et courez la chance de gagner l'un des quatre séminaires sur la gestion de portefeuille offerts par l'Institut des dérivés ou l'une des quatre collections de livres sur l'investissement et les finances personnelles offertes par Les Éditions Transcontinental.

Tous les détails dans *La Presse*, SAMEDI.



Une initiative de Bourse de Montréal Inc.





cyberpresse.ca

COURRIER DES AUTOMOBILISTES

Un gros camion

Q Dans quelques mois nous prévoyons changer de véhicule. Vers quel type de camion serait-il préférable de nous diriger (qualité, prix et consommation d'essence)? Nous possédons une remorque de 27 pieds. Nous aimerions avoir l'air climatisé, les vitres électriques et un lecteur CD.

Monique et Pierre Monbois

R Le meilleur choix est à venir. Il s'agit d'une camionnette Chevrolet Silverado (GMC Sierra) équipée de quatre roues directrices (tracter une remorque sera alors un jeu d'enfant). Pour l'heure, seule la camionnette Sierra Denali (près de 50 000 \$) propose le dispositif à

quatre roues directrices, mais General Motors confirme qu'à compter de l'automne prochain, il sera offert sur l'ensemble de sa gamme. Le Dodge Ram est également à considérer, quoique sa consommation d'essence demeure passablement élevée.

L'oeuvre de...

Q J'aime beaucoup vos articles dans La Presse. Je ne suis pas un connaisseur de la mécanique des autos mais j'apprécie beaucoup leur conduite et leur design. J'ai lu votre article sur la Pontiac Vibe. J'ai quelques interrogations sur ce type de véhicule. Vous mentionnez dans votre article du 10 décembre que c'est la compagnie Toyota qui a dessiné la Matrix : « Les glaces latérales arrière

tombantes donnent en effet l'impression que les stylistes de Toyota ont manqué de levure », tandis que le 14 janvier dernier vous écrivez que c'est GM qui a fait le design, et Toyota qui en a fait la fabrication mécanique. Qu'en est-il vraiment? C'est une simple curiosité. Et je ne le dis pas pour vous blâmer puisqu'on dirait que les compagnies automobiles sont très peu bavardes sur leurs nouveaux véhicules...

Stéphane Turcotte, Sherbrooke

R La Vibe est dessinée par Pontiac alors que la Matrix est l'oeuvre des stylistes de Toyota. Il faut savoir que le cahier des charges est l'oeuvre de Pontiac, tout comme le style intérieur (celui-ci a été repris dans son intégralité par Toyota). Mais le développement et la fourniture des pièces mécaniques

(moteur, transmission, éléments suspenseurs), de même que l'assemblage reviennent à Toyota.

Efficacité hors route

Q Je m'interroge sur l'efficacité réelle et la solidité du système AWD de la CR-V de Honda. Je parcours des routes forestières et je dois gravir de bonnes côtes à l'occasion. Les pires conditions de chaussée se résument à des trous d'eau plus ou moins profonds, de la boue et des roches plus ou moins grosses. Ce véhicule va-t-il résister et vais-je rester enlisé à la moindre occasion? On dit que ce n'est pas un 4x4. Quelle est sa capacité réelle en hors route?

Stéphane Martin, Québec

R Contrairement aux assertions de certains concessionnaires, le CR-V n'est pas un 4x4 « pur sirop ». C'est plutôt, comme la plupart de ses concurrents, un utilitaire sport inoffensif puisque son système à quatre roues motrices ne se met en action que lorsque les roues avant motrices se mettent à patiner. Dès lors, un répartiteur hydraulique se charge de transférer la puissance vers les roues arrière.

Pour emprunter les routes que vous mentionner, je vous inviterais plutôt à regarder vers le Jeep Liberty.

ÉCRIVEZ-NOUS. Adressez de courtes questions à notre chroniqueur automobile, Éric Lefrançois, à : eric.lefrancois@lapresse.ca

ACCORD

Suite de la page D11

Elle vire relativement plat et court (son rayon de braquage est inférieur à 11 mètres), et seuls les virages serrés négociés à vive allure laissent deviner un filet de sous-virage (manque d'adhérence du train avant) et une perte de motricité. Un comportement, faut-il préciser, surtout ressenti sur la version mue par un moteur quatre cylindres (chaussée de pneus plus étroits et aussi dépourvue d'un précieux dispositif antipatinage). Équipé d'une monte pneumatique aux dimensions plus généreuses, le coupé Accord doté du moteur V6 de 3 litres (200 chevaux) bénéficie aussi de barres stabilisatrices plus grasses et de la traction asservie pour mieux le coller à la route.

Considérant la vocation et les performances de la version à moteur quatre cylindres, les ingénieurs de Honda ont jugé que le classique duo disque/tambour suffirait à neutraliser vos excès de témérité au volant. Même si les distances d'arrêt s'avèrent raisonnables, la pédale mériterait tout de même de gagner en fermeté.



Même si son accès exige un petit effort, le seuil étant plus élevé que sur la berline, le coffre s'ouvre sur un espace de chargement suffisamment grand pour que l'on peste contre l'absence d'un filet de rétention. Ce dernier est offert en option.



S'il y a longtemps que vous ne vous êtes pas intéressé à l'évolution du coupé Accord, sachez que depuis sa dernière livrée, il n'est plus comme naguère qu'une berline amputée de ses deux dernières portières.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Honda Accord coupé

Moteur :	4 cylindres en ligne de 2,3 litres, SACT, 16 soupapes
Puissance :	150 chevaux à 5700 tr/min.
Couple :	152 li-pi à 4900 tr/min.
Transmission de série :	Manuelle à cinq rapports
Transmission optionnelle :	Automatique à quatre rapports
Mode :	Traction (roues avant motrices)
Poids :	1390 kg
Accélération 0-100 km/h :	10,48 s. *
Consommation:	10,7/100 km
Capacité du réservoir d'essence:	65 litres
Essence recommandée :	Ordinaire
Direction:	Crémaillère
Diamètre de braquage:	10,9 mètres
Suspension av/arr :	Indépendante/indépendante
Freins av/arr:	Disques/tambours (ABS de série)
Pneus:	195/65R15

* Avec boîte automatique et pneus à neige

EN VOYAGE AVEC NOUS

Les mercredis et samedis dans

La Presse

VACANCES VOYAGE

Jetta 2001 • NEUVES

Dernière chance !

Faites Vite!

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Popular 5441, rue St-Hubert
Tél.: (514) 274-5471
popular@popular.qc.ca

PLUS PRÈS DE VOUS

Du lundi au vendredi dans **La Presse**

MONTRÉAL PLUS

CABRIO 2001

La dernière en stock!

Hâtez-vous!

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Popular 5441, rue St-Hubert
Tél. : (514) 274-5471
popular@popular.qc.ca

Chomedey Hyundai

No 1 au Canada

Venez voir **POURQUOI**

Depuis 1985

plus de 20 000 clients **SATISFAITS**

ACCENT GS 2002

Louez à partir de **179\$*** par mois/48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0\$ DE COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PDSF de 12 395 \$**

ELANTRA GT 2002

Louez à partir de **249\$*** par mois/48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT DE 1495 \$ 0% jusqu'à 36 mois

PDSF de 18 495 \$**

ELANTRA GL 2002

Louez à partir de **219\$*** par mois/48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0\$ DE COMPTANT 0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PDSF de 15 295 \$**

SONATA GL 2002

Louez à partir de **239\$*** par mois/48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

1 995\$ DE COMPTANT 0% jusqu'à 36 mois

PDSF de 21 195 \$**

XG350 2002

Louez à partir de **375\$*** par mois/48 mois

COMPTANT DE 4 495\$

À partir de **4.8 %**

PDSF de 32 295 \$**

SANTA FE 2002 TRACTION AVANT

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR LE SANTA FE V6 À TRACTION INTÉGRALE ET TRANSMISSION AUTOMATIQUE SHIFTRONICK.

Louez à partir de **229\$*** par mois/48 mois

COMPTANT DE 2 995\$ par mois OU 2,8% financement à l'achat! Sur tous les modèles Santa Fe Jusqu'à 36 mois

SPÉCIAL : LÉGÈREMENT UTILISÉ. Accent 2001, 3 portes, automatique **149\$** par mois plus taxes 2 000 \$ comptant ou échange

Spécial Chauffe moteur à partir de **49⁹⁵\$**

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ AVEC LÉGER COMPTANT

*Par mois Accent 95 à 99 à partir de 3 995\$ • Sonata 97 à 2000 à partir de 7 995\$ • Élantra 95 à partir de 5 995\$

Service ouvert de 7h30 à 18h30 du lundi au vendredi

2480, boul. Curé-Labelle Chomedey, Laval

(450) 682-6000

HYUNDAI UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Paix, amour, transport et préparation inclus

327-7777

Berline Accord LX 2002

À partir de **298\$** par mois

Location 48 mois

96 000 km/an Transport et préparation inclus

Option 0 \$ comptant également disponible.

Aucun dépôt de sécurité pour la Berline

Berline Accord SE

Berline ou Coupé Civic DX 2002

À partir de **198\$** par mois

• Location 48 mois 96 000 km inclus

• Transport et préparation inclus

Coupé Civic LX illustré

Berline Civic LX illustré

Option 0 \$ comptant également disponible.

Échange ou comptant de 2 474 \$ (Berline Accord LX), 2 600 \$ (Berline Civic DX) ou 2 840 \$ (Coupé Civic DX).

HONDA

Gabriel

Pour plus de renseignements

327-7777

7000, boul. Henri-Bourassa Est Montréal-Nord

Visitez notre site : www.gabriel.ca

La réputation de sa Corvette lui suffit



JACQUES GAGNON
AUTO-RETRO



Le jaune étincelant de cette Corvette doit permettre de la repérer à 10 000 mètres d'altitude.

Peu importe le moteur, peu importe les options, la Corvette 1976, dans quelque forme qu'elle soit, est capable de performances à donner des frissons aux plus téméraires. Sa vitesse de pointe peut même rendre difficile le comptage des poteaux de téléphone le long d'une voie rapide.

Raoul Larochelle, de Saint-Théophile, dans la Beauce, est parfaitement conscient de cette réalité. Il se contente de le savoir et n'a aucunement l'intention de vérifier si sa Stingray 1976 est à la hauteur de sa réputation. « Je ne l'ai jamais montée en haut de 80 (128 km/h). Quand vous avez travaillé pendant trois ans à restaurer une voiture, vous ne voulez pas la détruire pour le plaisir », révèle-t-il.

« À 120 (192 km/h), si un gars lui en demande, il en reste pas mal. Il y a encore de la place pour l'aiguille, car l'indicateur de vitesse est calibré jusqu'à 160 (256 km/h) », ajoute-t-il.

Sa Corvette est d'autant plus précieuse qu'il en rêvait depuis sa jeunesse. « Je ne pouvais pas me le permettre alors. Lorsque finalement j'ai pu, j'aurais pu en acheter une flamblant neuve. »

Celle qu'il a choisie était loin

d'être neuve. « Pour vous donner une idée, quand j'ai enlevé le pare-brise, les deux poteaux ont suivi. J'ai commandé une cage en Californie, de même que les intérieurs de portes et tout l'intérieur. Je l'ai refaite à la main comme on le faisait

à l'usine. J'ai fini par obtenir tous les morceaux, en Californie, à Toronto, à Montréal et un peu partout », explique-t-il.

Raoul Larochelle possède sa Corvette depuis 1996. « Ça m'a pris un nombre incroyable d'heures à la

restaurer. J'ai tout défait, boulon par boulon », mentionne-t-il. Lorsqu'on voit le résultat, on ne peut s'empêcher de lui demander si c'est son métier. Il est plutôt spécialisé dans la construction.

Sa Corvette était blanche au dé-

part, avec un intérieur brun. Des 46 558 Corvette 1976 sorties des chaînes de montage, 10 674 étaient blanches, soit de loin la couleur la plus populaire. M. Larochelle a préféré une couleur plus flamboyante, un jaune étincelant utilisé sur 3389 des bolides cette année-là. Il a ensuite commandé un intérieur en véritable cuir noir, qui était une option.

Lorsque nous l'avons rencontré au village du Musée Victor-Bélanger, à Saint-Côme-Linière, le 2 septembre 2000, sa Corvette avait parcouru à peine 800 milles (1280 km). « Il faut qu'il fasse vraiment beau pour que je la sorte. C'est un spécial aujourd'hui », a-t-il relaté en regardant les nuages menaçants.

Chevrolet offrait un seul modèle de Corvette en 1976, car elle avait fabriqué ses dernières décapotables l'année précédente. Elle donnait comme motif le déclin des ventes de décapotables (seulement 4629 en 1975) et les préoccupations de sécurité concernant le « toit mou ». Les décapotables Corvette ne devaient réapparaître qu'en 1986. Par ailleurs, les panneaux de toit amovibles comme ceux qu'on retrouve sur la Corvette jaune, la rendent presque décapotable.

Le moteur de base de la Corvette 1976 était un V8 de 350 pouces cubes (5735 cc), d'une puissance de 180 chevaux. Moyennant un débours de 481 \$, le client pouvait ajouter 30 chevaux. Seulement 5720 voitures sont sorties avec cette option. Cette année-là, la majorité des Corvette, soit 36 625, utilisaient la transmission Turbo Hydra-Matic.

LE CAA-QUÉBEC VOUS CONSEILLE

Deux mythes qui persistent

Nous vous proposons deux situations susceptibles d'engendrer bien des discussions et qui peuvent avoir un impact sur votre sécurité et le bien-être de votre véhicule.

L'hiver, il est préférable de diminuer un peu la pression des pneus si on veut une meilleure traction.

Réglons tout d'abord le cas de la basse pression en affirmant qu'en aucun temps il ne faut baisser la pression des pneus d'hiver sous prétexte qu'ainsi ils offriront une meilleure adhérence. D'ailleurs dans les lignes qui suivent nous allons voir pourquoi le fait de baisser la pression peut s'avérer catastrophique. Il faut savoir, en effet, qu'à chaque baisse de température de 6°, par rapport à celle à laquelle le pneu a été gonflé, la pression des pneus diminue d'une livre. Ainsi, si vos pneus ont été gonflés à 32 livres de pression, alors que la température du garage était à 18°, leur pression est de 31 livres à 12°, de 30 livres à 6° et ainsi de suite. Donc si vous avez déjà abaissé la pression, vous vous retrouvez avec des pneus sous-gonflés et qui dit sous-gonflement dit échauffement rapide et non désiré du pneu, usure accélérée de la semelle, tenue de route moins bonne et adhérence diminuée. De plus, même le pneu le plus étanche peut perdre une livre de pression par mois d'où l'importance de vérifier la pression au moins une fois par mois.

À la lumière de ce qui précède nous devrions idéalement ajuster continuellement la pression pour la conserver au niveau de celle recommandée par le fabricant de notre véhicule. Toutefois, qui a envie de se taper cet exercice, d'autant plus qu'on ne conseille pas de vérifier la pression à une température plus froide que -10° puisque la valve peut geler.

Pour la grande majorité des automobilistes la solution la plus simple consiste à laisser les pneus à la pression recommandée par le constructeur du véhicule tout en sachant qu'à certaines températures froides les pneus seront plus ou moins mous. Pour compenser un peu la baisse de pression, on peut demander de gonfler les pneus un peu plus, soit environ 2 livres de plus que la pression recommandée. Si vous êtes méticuleux vous pouvez, lors de la pose des pneus d'hiver,

faire ajuster la pression en fonction de la température hivernale qui peut varier de 0° à -30°. C'est avec cette méthode cependant que la pression sera la plus élevée puisque l'écart de température sera le plus grand, entre 18° et -15° par exemple. Vous devez vous attendre à devoir endurer alors une portée nettement plus ferme. Bien sûr la pression ne doit pas dépasser la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu. Ou encore vous pouvez ajuster la pression lorsque la température ambiante se situe entre 0° et -10° pour qu'elle soit le plus près possible de celle recommandée sans vous infliger une portée trop dure.

En terminant, il faut se rappeler que la pression doit être vérifiée à froid c'est-à-dire après une immobilisation de cinq à six heures du véhicule après quoi on ne doit pas avoir parcouru plus d'un kilomètre et ce à basse vitesse.

Un garage chauffé ou un chauffe-moteur, ça rend la voiture « frileuse ».

Retenez surtout ceci : ce que votre voiture supporte avec peine (un peu comme les humains d'ailleurs), ce sont les brusques écarts de température, comme par exemple une succession rapide de gels et de dégels. C'est pourquoi, certains garages chauffés risquent d'activer la corrosion de votre voiture. Par contre, un bon garage non chauffé soulagera votre automobile des vents sibériens, du verglas sournois, etc. La règle d'or c'est d'éviter l'humidité excessive et les changements brusques de température. Mais, c'est avant tout le soin que vous apportez à l'entretien de votre voiture (mise au point complète à l'automne) qui déterminera à quel point celle-ci semblera « frileuse » ou non cet hiver. Il s'agit ici d'un ensemble de précautions à prendre et nul doute que votre manuel du propriétaire pourra vous donner de bons conseils à ce sujet.

Pour ce qui est du chauffe-moteur, cela est tout aussi faux. Les humains sont frileux mais le métal ne l'est pas. Retenez plutôt que le chauffe-moteur n'offre que des avantages et que bien utilisé, il ne coûte pas si cher que ça en électricité.

© CAA-Québec, janvier 2002



Le modèle X au Canada: Honda poursuit sa réflexion

La direction canadienne de Honda confirme qu'elle poursuivra sa réflexion jusqu'à l'été avant de dire si elle commercialisera ou non le modèle X sur son territoire. Présentée l'année dernière dans sa forme conceptuelle, le modèle X (un utilitaire très compact aux formes cubiques) a reçu cette année le feu vert de la haute direction du constructeur nippon pour être lancé en production. Même si l'accueil du public (le modèle X était de passage aux salons de Montréal et de Toronto l'année dernière) a été très positif et que nos concessionnaires se disent prêts à lui faire une place dans les salles d'exposition, nous devons tout de même analyser le potentiel de ventes de ce véhicule au Canada, son coût de revient et la position qu'il occuperait au sein de notre gamme actuelle de produits », de dire Richard Jacobs, porte-parole de Honda Canada.

Si la présence du modèle X au Canada demeure incertaine, celle du Pilot (un utilitaire intermédiaire) ne fait aucun doute. Cet utilitaire, qui commencera sa carrière au cours du printemps, vise les consommateurs qui lorgnent actuellement les Toyota Highlander, Chevrolet TrailBlazer et autres Ford Explorer. Assemblé au Canada, le Pilot emprunte plusieurs de ses composantes mécaniques au MDX d'Acura.

Pour aller travailler

L'édition Nouvelles

LES BANLIEUSARDS devraient songer aux caractéristiques suivantes avant d'acheter le véhicule idéal pour se rendre au travail. Les sièges : cherchez un bon soutien lombaire réglable et une console centrale qui se double d'un appui-bras et de commandes de sièges réglables ; un système antiblocage : il offre un maximum de braquage pendant le freinage ; un bon système de climatisation, une bonne visibilité (petites poutrelles autour des vitres), la douceur du roulement, économie d'essence, sécurité (un coussin gonflable qui se déploie par étape selon les renseignements de l'impact et des capteurs de position du siège, des cotes de sécurité et d'impact très élevées, des ancrages pour sièges d'enfants, de bons pneus et des poutrelles de protection latérales), les systèmes de rangement et un bon système audio.

Golf TDI 2001
Les dernières en stock ...

Êtes-vous fait pour Volkswagen?
Popular MONTREAL
à qui la chance !
5441, rue St-Hubert
Tél. : (514) 274-5471
popular@popular.qc.ca

Entretien d'hiver

L'édition Nouvelles

UN VÉHICULE bien entretenu est un véhicule fiable... Le temps froid est dur pour votre véhicule, le moteur devant travailler plus fort pour

atteindre sa température de rendement maximal. Un moteur qui travaille plus fort consomme plus de carburant et produit donc plus d'émissions. Un bon entretien commence par une vérification régulière du véhicule pour l'automne et l'hiver effectuée par un mécanicien compétent. Entre les vérifications régulières, vous pouvez vous-même prévenir des problèmes en prenant quelques minutes une fois par mois pour vérifier le niveau d'huile, la pression des pneus, les câbles des bougies, les bornes de la batterie, les boyaux du radiateur et les colliers de serrage. Par ailleurs, l'utilisation d'un chauffe-bloc prolonge la vie de votre moteur et réduit la consommation de carburant.

New Beetle 2001
ENCORE QUELQUES UNE EN STOCK !

Pourquoi attendre
Popular MONTREAL
5441, rue St-Hubert
Tél.: (514) 274-5471
popular@popular.qc.ca

SENTRA 2002
TOUJOURS PLUS LOIN
LOUEZ LA POUR AUSSI PEU QUE **219\$***
PAR MOIS
0\$ dépôt sécuritaire
MEILLEURE SÉLECTION ET MEILLEURS PRIX!
ALTIMA - MAXIMA ET PATHFINDER ÉGALEMENT DISPONIBLES!
*Sur approbation de crédit. Détails en magasin. Avec acompte. Les images sont à titre d'illustration seulement.

Super Centre NISSAN de Montréal
VOITURES NEUVES ET D'OCCASION, PIÈCES ET SERVICE

Cité NISSAN
www.citenissan.com

3500 JEAN TALON OUEST
(Près de Côte-des-Neiges) Métro Namur
(514) 739-3175